宝性论（11）宗萨钦哲仁波切讲授/2003、2004 年/法国

暂定稿/ 2022 年 7 月修订

第四金刚句：佛性 / 十个面向（续）

第五日 / 前言

虽然今天要讨论的偈颂不容易理解，但乍看之下，它们似乎很简单。所以我会很快地读过这些偈颂，然后多花一点时间在问答上。如果还有时间，也许我可以摘录一些米滂仁波切在《如来藏大纲要狮吼论》当中对于佛性的解释。

70

若得圣者之境界，凡夫境界中显现，
是故众生之至亲，善巧以及悲殊胜。

虽然圣者已证得殊胜的境界，他们却示现凡夫之相。这里的「圣者」指的是菩萨，也可以指佛。仅仅他们的示现就已经是一个很好的理由，说明为什么我们认为他们是最慈悲、最善良的朋友，也是最好的方便法门。

让我们再回到离系果、舍除的结果。「色即是空，空即是色」，这是我们在此所讨论的。我们说「色即是空」，当然，一切都是造作，这一切造作的现象都不是以它们显现的方式存在于实相当中。但无碍的觉知依然存在，它不像水分的蒸发。

圣者已经悟达较高的层次，也许比较好的说法是「已经超越」。这里我们讨论到梵文的 Arya，可以翻译为「圣」。因此当我们说佛超越舌头，他超越我们一般的舌头，甚至也超越三十二相中特殊的舌头；因为一切色相都是空性。佛在《金刚经》里说：「若以色见我，以音声求我，是人行邪道，不能见如来……」但是当我们谈到具有身相的佛时，我们宁愿选择一个有舌头的佛，而不要一个没有舌头的佛。单单这点就已显示出佛之无碍悲心的功德，也显示出他是一位善知识。一般而言，圣者超越各种世间状态，尤其是二至七地的圣者，然而他们却示现凡夫相。

71

©悉达多本愿会 版权所有

彼者超越诸世间，依然安住于世间，
为利世间现世间，世间障垢无染污。

尽管他们超越世间，却并不离开世间。「不离开或不脱离」（藏 *mayöpa*[1]），这个词多么美啊。这是非常重要的用词，因为某种程度而言，这是佛性的另一项功德。圣者从未离开过世间，为了世间众生，他们示现于世间却不被世间所染。

72

犹如莲花出于水，不为彼水所染污，
如是佛子生世间，不为世间法所染。

这里有个譬喻：尽管莲花出生于污泥，却不受其污染。同样的，虽然这些圣者出生于世，诸如业力烦恼等世间染污不会影响他们。

73

行持利他之事业，智慧恒如火炽燃，
寂灭静虑之等持，恒时入此定境中。

圣者致力于饶益众生的动机是毫无费力、任运而生的，尤其是八地的圣者。就像你有很多小树枝和干柴，不费吹灰之力就可以生火。而于此同时，菩萨总是安住离于边见的空性三摩地。

74

以宿善愿推动力，及离一切分别故，
为令成熟诸有情，十地菩萨无勤作。

当菩萨到达第九地时，他任运饶益有情。这些菩萨以其过去所有发愿的力量，利益众生。最后到达十地时，他们甚至连助人的意图都不再有。没有意图，没有概念，因此也就完全不费力（无勤作）。

75

[1] 藏 *mayöpa*：不动或不离。

©悉达多本愿会 版权所有

说法以及现色身，利行及与诸威仪，
何者以何如何调，此者如是皆通达。

十地菩萨对于不同类型的弟子及怀抱不同动机或祈愿的众生，给予不同乘的教法。对这些不同的众生，菩萨示现不同的外相，采取一般的或特定的行为。

一般的行为包含四种威仪，即看似平凡的四种行为：行、立（住）、坐、卧。他们也表现出特定的菩萨行为，比如念咒或舍身喂虎；而于此同时，他们也会做出一些看似平凡的举动，像是走路、打呵欠、睡觉等等。这些举动在此非常重要，因为佛与菩萨都是法道的一部分，尤其像是化身这类的示现佛，他们都是道上的工具。

道的存在是由于无明众生的存在，但因为凡夫的无明，圣者不可以全然神圣；否则，他们若是超越我们，菩萨与道上的众生就无法相互沟通，因为他们的全然神圣。所以他们必须多少和我们有些关连，比方说有一个鼻子、一张脸等等，这样才比较行得通。同样的，我们也会认为走路、打呵欠、睡觉等诸如此类的行为与我们有关。

但同时，菩萨又不能太平凡，否则有什么意义呢？他们必须特殊，像是蓝皮肤，六只手等等。即使三十二相与平凡事物有关连，比如舌头，但它不是一般的舌头，而是稍微超乎正常，像是覆盖整张脸的广长舌。所有一切都要稍微超乎正常。

道很难，但困难不在道本身，而在行于道上的人，这是为什么道必须适合道上行者的需求。但同时道也不应否定或与〔舍除后的〕结果对立，因此道很难。这是为什么圣者应不同众生的愿望及需求而有不同的化现，他们知道应该如何做。

蒋贡康楚的百科全书《知识宝藏》开头谈到宇宙论。他解释说，有些星球只有我们的拇指大，一些这类的星球只保留给八地菩萨，而且他们有自己的上师——佛。那些内容读起来很有趣，因为我们不知道那些众生是什么模样。我们只能想象，但我们的想象很有限。就像时装设计师，他们从来都想不出什么真正新颖的东西。衣服通常都是有两只袖子，因为我们只有两只手。这就是我们所能做的，无法比这更多了！服装必须把身体包裹起来，这就是我们力所能及的范围。

©悉达多本愿会 版权所有

如是对于虚空际，无边有情恒时中，
具慧任运无障碍，真实广行利生业。

因此，一位圣者将会利益如同虚空般的无尽众生；而且他会任运自然地利益众生，没有任何障碍。

77

菩提萨埵后得时，事业相与诸善逝，
真实救度诸有情，于此世间视平等。

从凡夫的观点，不可能区分十地菩萨座下时（后得时）的示现及利益众生的方式与诸佛有何不同。凡夫无法区别佛行事业与十地菩萨的事业，因为它们看起来一样。

78

然如大地与微尘，亦如大海牛迹水，
彼等差别极悬殊，佛与菩萨亦如是。

但在实相上，它们截然不同。实相上，十地菩萨利益众生的事业，其范围相当于一块泥土，而佛的事业则如同无量微尘；菩萨慈悲智能的深度好比牛足印里积聚的水，佛的悲智则深似一片汪洋。

79

不变性具无尽法，众皈无后际究竟，
此常不二无分别，无灭法性非作故。

我们再回到佛性。法界或法身不改变、不转变。它不抛弃旧皮囊，它既不像蛇一样会蜕去旧皮，也不会换上新皮。它不蜕皮是因为它已获得无穷尽的证悟。当我们说无穷无尽，不要像是形容百万富翁或亿万富翁那样，以很大的数字来想，因为那仍有穷尽。我们这里讲的是超越「一」与「多」，有点像是虚空的宝藏。这个法身是唯一不虚妄的皈依对象，它是直到尽头或没有任何尽头的皈依，也就是无止尽的皈依。

©悉达多本愿会 版权所有

米滂仁波切对此下了个很好的批注。对于某些西藏教派而言，他们的见地之最终推论为：法身「明」的面向是有为法（组合的现象）。几天前，有人问了个关于积聚福德资粮和净除染污的问题，这个问题带出一个重要的疑惑。因为假使说，我们积聚福德资粮是为了获得或建构色身，也就是佛的身相，那就会有个结果，那就主张佛的身相其实是有为法。然而他空派学者，尤其是米滂仁波切那些人，他们说，即使是佛的一撮头发也是无为法（非组合现象）。我不明白你们为什么不感到震惊，因为这句话意义极为深远！身为佛教徒，当你听到「一撮头发是无为法」时，起初你应该会感到震惊，虽然之后它应该不致于再震撼你。

我们一直在讨论究竟的皈依，却没有好好地思惟。米滂仁波切说得对，如果佛的身相，比如一撮头发，是有为法，那么它必定是无常的。当然，这是标准的佛法逻辑。于是这会有个问题，如果你向这个佛请求皈依，下一分钟他可能就消失了，因为他是无常。你皈依的对象已经走了，接替他的人甚至不知道你是否已经皈依，因为他新官上任，于是这里出现了难题。所以你们能了解为什么《宝性论》是必要的吗？它确实很必要。同时，我们也应该好好地思惟，为什么佛是一个永不衰败的皈依对象。

法身不执着二元分别的现象，例如有无利益；因此，法身离于一切边见。它不会毁坏，因为它是非组合的无为法。

80

清净法界无有生，无死无病亦无老，
依次常故坚固故，寂灭故与不变故。

空界或说法界，没有出生、起源、开始，没有死亡及结束，没有中间及老化。为何如此？因为它恒常、坚固、离于边见，而且它不变易，也就是处于寂静、不变的状态。藏文 *shiwa* 通常意指「寂静」，不过这里的意思是「离边」，对我来说，这是同一件事。如果你处于一个边见或极端，你就不会寂静。这里，四种或八种边见都得到平息。这会再进一步解释。

81

佛性依于意生身，无生其性恒常故；
依于不可思议死，无死其性坚固故；

©悉达多本愿会 版权所有

佛性当然不是形色，不是一个实体的形色，但它甚至也不是一种精神形相（意生身），这就是为什么它没有生起，因此它不变，并且恒常。它超越我们凡夫心的理解范畴。因此，甚至死亡及轮回都不会让佛性止灭。这就是坚固。

82

依于无明习气病，无害其性寂灭故；
依于无漏之行业，无老其性不变故。

即使是非常细微的习气也不会干扰佛性，因而佛性离于所有边见。佛性不变易，甚至像是佛法修持、三摩地及禅定这些无垢的行为，也不能拆解佛性。这里要说的是，你无法让佛性变得更好，因为如果你改善某个东西，就是在拆解或改变它。由于佛性无法变得更好，所以它永不改变。这就是为什么它不受衰老或衰败所控制。

83

当知以二复二句，亦复具有二二句，
依次无为法界中，具有恒常坚固等。

这段偈颂确认了我们前面的讨论。偈颂 81 的前两行说到，佛性甚至没有一个精神形相（意生身），所以它没有生起，因为它是常。下两行说到，佛性超越我们的概念，所以死亡不会让佛性止灭。这像是个证据，证明佛性是坚固的。偈颂 81、82 的每两句都对应到偈颂 80 所谈到四点的其中一点，也就是恒常、坚固、寂静或离边，以及不变易。这还会再解释。

84

具有无尽功德故，如如不变常恒义；
如同轮回无边故，皈依自性坚固义；
无分别智自性故，无二法性寂灭义；
具非造作功德故，自性不灭不变义。

为什么佛性是常、是坚固等等？因为法身已获致无穷无尽的功德，所以它没什么要成就的；因此法身不改变，这是为什么它是常。而且我们可以说，法身持续直到轮回尽头。因此，法身是究竟的皈依对象、可靠的皈依对象，这是

©悉达多本愿会 版权所有

为何法身是坚固的原因。法身不落于存在或不存在的二种边见，因此法身离于轮涅；这就是离边。法身具有不造作、无为的功德特质，因此法身没有衰损；这是不变易。

（翻译：宝性论读译小组。版权：Siddhartha’s Intent）

©悉达多本愿会 版权所有